



L'histoire des histoires

Author: Roopa Pai

Illustrator: Prashant Miranda

Translator: Sak Untala

Level 2



C'était une belle journée d'été à Forêt-les-Bains, dans le beau pays qu'est l'Ailleursistan. Les baleines sautaient dans les vagues en chantant. Les lions de mer, dont la fourrure lisse et brune luisait au soleil, jouaient à cache-cache avec les mouettes qui leur criaient dessus.

Toutes les créatures de la forêt étaient **très, très, très heureuses.**



Quoi ? Qu'est-ce que tu racontes ! Ce n'est pas possible. TOUTES les créatures PARTOUT DANS LE MONDE ne peuvent JAMAIS être **très, très, très heureuses**.

Hmm. Tu as peut-être raison. Peut-être que TOUTES les créatures n'étaient pas très heureuses. Cet ours journaliste ne l'était peut-être pas, par exemple.

Sur cette photo, Bear essaie de sourire, mais il est très triste. Il ne parvient pas à trouver d'"ALERTE INFO". Il a même envoyé Bird l'oiseau en éclaireur, parce que celui-ci se déplace plus vite et voit mieux que lui, mais Bird est revenu bredouille.



Les 'ALERTE INFO' concernent la colère, la peur, la haine et la cupidité, et il n'y avait rien de tout cela dans la forêt. Tout le monde était **très, très, très heureux**.

Un ours journaliste sans 'ALERTE INFO' ne mérite pas d'être un ours journaliste, se lamenta Bear. Il devrait plutôt être un ours serveur, balayeur ou automate téléphonique voué à répéter : « Merci de vérifier le numéro que vous avez composé » ou « Merci de bien vouloir patienter ».



Bear fit son sac et se dirigea vers l'arrêt de bus, lorsque Sardaji le chanteur surgit de derrière un arbre.



— Halte-là, Bear le journaliste, s'écria Sardaji. Où vas-tu comme ça ?

— Ne m'appelle pas journaliste, tu vas me faire pleurer, répondit Bear. Et il expliqua à Sardaji qu'il quittait la forêt pour devenir automate téléphonique.

Sardaji le rabroua : « Quelle idée stupide, Bear ! ». Puis, il sortit sa guitare et se mit à chanter.

— Si les oiseaux qui gazouillent cessaient de gazouiller et les hiboux qui hululent de hululer, le monde serait très triiiste, tu ne crois pas ?



— Tu ne crois paaaaaas ? reprirent en chœur les oiseaux qui gazouillent et les hiboux qui hululent.

— Si les Sardajis qui chantent cessaient de chanter et les ours qui sont journalistes d'être journalistes, le monde serait un endroit horriiible, tu ne crois pas ? chanta Sardaji.



— J'adore être un ours journaliste, dit Bear sur un ton triste. J'adore découvrir des choses, discuter avec des gens et écrire leurs histoires, mais je n'ai pas d'"ALERTE INFO", ce qui signifie que...

— Tiens, tiens, fit Sardaji le chanteur.

— Quoi ? demanda Bear, intrigué.

— Tu aimes découvrir des choses, et parler aux gens et écrire leurs histoires. Tu es un ours journaliste, Bear, mais tu as l'âme d'un... attention, roulements de tambour... d'un ours écrivain !





Le visage de Bear s'éclaira. Sardaji avait raison !
C'était un VRAI écrivain.

— Tu sais quoi, Bear, poursuit Sardaji, faisons le tour du monde, toi et moi. Je chanterai et toi, tu écriras. Pas des 'ALERTE INFO' que tout le monde a oublié au bout de trois jours, non, de vraies histoires sur de vraies personnes. Des histoires qui ne vieilliront jamais.

— Génial ! s'exclama Bear.



Et c'est ainsi que Bear l'écrivain et Sardaji le chanteur partirent explorer le monde.

Partout où ils allèrent, Sardaji chantait pour des personnes et Bear les écoutait. À force, Bear écrivit de très nombreuses histoires. Des histoires gaies qui rendaient les gens tristes, des histoires drôles qui les faisaient réfléchir, des histoires tristes qui leur donnaient de l'espoir, et des histoires d'épouvante qui les faisaient rire.

Et Storyweavers est allée à travers le monde détricoter les longs fils solides et brillants que constituent les histoires de Bear et en a tricoté de nouvelles tout aussi merveilleuses, pour le plus grand bonheur de tous.



Frame Story Challenge

From PRATHAM BOOKS

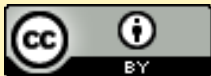
Story Attribution:

This story: L'histoire des histoires is translated by [Sak Untala](#). The © for this translation lies with Sak Untala, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[The Story of Stories](#)', by [Roopa Pai](#). © Storyweaver, Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Illustration Attributions:

Cover page: [Smiling bear and man](#) by [Prashant Miranda](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Summer day by the sea](#), by [Prashant Miranda](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Bear reading out to a bird](#) by [Prashant Miranda](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Bear on a tree](#), by [Prashant Miranda](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Bear carrying a bag, man watching](#) by [Prashant Miranda](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Man watching a bear carry a bag](#) by [Prashant Miranda](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Man singing in the forest](#) by [Prashant Miranda](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Bear reading on a tree, man singing in the forest](#) by [Prashant Miranda](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Bear and man with turban](#) by [Prashant Miranda](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Bear and man travelling on a boat](#), by [Prashant Miranda](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

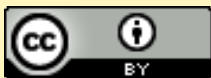


This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Illustration Attributions:

Page 11: [6frame collage](#), by [Prashant Miranda](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

L'histoire des histoires (French)

Dans une forêt très, très, très heureuse vit Bear le journaliste. Bear est triste parce qu'il ne parvient pas à trouver d'ALERTE INFO'. Un journaliste sans 'ALERTE INFO' ? Inimaginable ! Heureusement, survient Sardaji le chanteur qui aide Bear à comprendre qui il est vraiment. Découvre dans ce livre la force et la magie des histoires, et les écrivains qui en tissent la trame.

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!